

Brusel 27. listopadu 2025
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2025/0253 (NLE)

14734/25
ADD 1 REV 2

LIMITE

PECHE 369

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ RADY, kterým se pro rok 2026 stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace a skupiny rybích populací v Baltském moři a kterým se mění nařízení (EU) 2025/202, pokud jde o některá rybolovná práva v jiných vodách – přijetí

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Německa, Polska a Švédska k použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o populace tresky obecné ve východní a západní části Baltského moře v roce 2026

Vzhledem k tomu, že biomasa populací tresky obecné ve východní a tresky obecné v západní části Baltského moře je pod úrovní B_{lim} , se Dánsko, Estonsko, Finsko, Litva, Lotyšsko, Německo, Polsko a Švédsko v zájmu zajištění obnovy dané populace v souladu s nařízením (EU) 2016/1139 zavazují, že v souvislosti s těmito populacemi v roce 2026 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na stávající výjimečné okolnosti týkající se populací tresky obecné ve východní a tresky obecné v západní části Baltského moře.

Společné prohlášení Dánska, Finska, Německa, Polska a Švédska k použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o populaci sledě obecného v západní části Baltského moře v roce 2026

Vzhledem k tomu, že biomasa sledě obecného v západní části Baltského moře je pod úrovní B_{lim} , se Dánsko, Finsko, Německo, Polsko a Švédsko v zájmu zajištění obnovy dané populace v souladu s nařízením (EU) 2016/1139 zavazují, že v souvislosti s touto populací v roce 2026 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na stávající výjimečné okolnosti týkající se sledě obecného v západní části Baltského moře.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Německa, Polska a Švédska k použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o populaci lososa obecného v hlavní pánvi v roce 2026

Vzhledem k tomu, že v subdivizích ICES 22–29S jsou téměř všechny říční populace volně žijícího lososa obecného výrazně pod úrovní R_{lim} , se Dánsko, Estonsko, Litva, Lotyšsko, Německo a Polsko v zájmu zajištění obnovy daných populací zavazují, že v souvislosti s těmito populacemi v roce 2026 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na stávající výjimečné okolnosti týkající se říčních populací volně žijícího lososa obecného jižně od 59° 30' s. š.

Vzhledem k omezené migraci lososa obecného v hlavních lososích řekách v Botnickém zálivu v letech 2023 a 2024 a v zájmu zajištění a podpory rychlejší obnovy populací lososa obecného se Finsko zavazuje nevyužít meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013, pokud jde o kvótu pro lososa obecného v hlavní pánvi v roce 2026. Švédsko se zavazuje omezit využívání meziroční flexibility podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013 pouze pro vedlejší úlovky a nevyhnutelné úlovky. Tyto závazky jsou reakcí na znepokojující vývoj říčních populací volně žijícího lososa obecného v subdivizích ICES 30–31.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Německa, Polska a Švédska o výměnách kvót pro tresku obecnou ve východní a v západní části Baltského moře

V duchu solidarity bude členský stát, který nepotřebuje celou svou kvótu pro vedlejší úlovky tresky obecné ve východní nebo západní části Baltského moře, usilovat o dosažení dohody o výměnách kvót s členským státem, který může prokázat, že bude v důsledku své omezené kvóty pro tuto populaci čelit blokačnímu efektu.

Společné prohlášení Dánska, Estonska, Litvy, Německa a Polska o převodech kvót pro lososa obecného v hlavní pánvi

V duchu solidarity a s přihlédnutím k úsilí Finska a Švédska o zachování zdrojů, které vedlo k zajištění zdravých populací v jejich vodách, zvaží členský stát, který nemůže využít celou svoji kvótu pro lososa obecného v hlavní pánvi, dobrovolný převod nevyužité nebo nevyužitelné části této kvóty na Finsko nebo Švédsko.

Společné prohlášení Dánska, Německa a Nizozemska o použití čl. 15 odst. 9 základního nařízení, pokud jde o tresku Esmarkovu v Severním moři v rybářské sezóně 2026

Jelikož ICES předpokládá, že biomasa tresky Esmarkovy v Severním moři (NOP/2A3A4.) klesla pod B_{lim} , a vzhledem k tomu, že ICES doporučuje nulové odlovy pro rybářskou sezónu 2026 (od 1. listopadu 2025 do 31. října 2026), a v zájmu zajištění obnovy populace se Dánsko, Německo a Nizozemsko zavazují, že v rybolovné sezóně 2026 nevyužijí meziroční flexibilitu podle čl. 15 odst. 9 nařízení (EU) č. 1380/2013. Tento závazek je reakcí na současné výjimečné okolnosti týkající se této populace.

Společné prohlášení Komise a Německa týkající se možnosti podpory pro dočasné zastavení rybolovných činností ze strany Evropského námořního, rybářského a akvakulturního fondu (ENRAF)

Podle čl. 5 odst. 3 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1139 ze dne 6. července 2016, kterým se zavádí víceletý plán pro populace tresky obecné, sledě obecného a šprota obecného v Baltském moři a rybolov využívající tyto populace, mohou nápravná opatření pro účely článku 5 uvedeného nařízení zahrnovat naléhavá opatření členských států podle článku 13 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, jsou-li splněny určité podmínky.

S ohledem na posouzení týkající se tresky obecné a sledě obecného v subdivizích 22–24, jež provedla Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES), proto Německo považuje za nutné přijmout naléhavá opatření podle čl. 13 odst. 1 nařízení (EU) č. 1380/2013. Naléhavá opatření v subdivizích 22–24 pro německá rybářská plavidla spočívají v tom, že kromě uzavírky trdliště tresky obecné stanovené v čl. 7 odst. 3 nařízení, kterým se pro rok 2026 stanoví rybolovná práva pro některé rybí populace ryb a skupiny rybích populací v Baltském moři, je v zájmu ochrany tresky obecné zaveden zákaz rybolovu v délce 30 dnů, během nichž neplatí výjimka uvedená v čl. 7 odst. 4 písm. b), a rybolov sledě obecného je omezen o dalších 30 dnů, během nichž je přerušena platnost výjimky pro určité druhy drobného pobřežního rybolovu ze zákazu cíleného lovu západní populace sledě obecného a lovu s vedlejšími úlovky sledě obecného.

Komise a Německo souhlasí s tím, že toto naléhavé opatření je způsobilé pro financování z nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1139 ze dne 7. července 2021, kterým se zřizuje Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a mění nařízení (EU) 2017/1004, je-li v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 21 odst. 2 písm. c) uvedeného nařízení.

Společné prohlášení Komise a Dánska, Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Německa, Polska a Švédska o naléhavé potřebě obnovy rybolovu v Baltském moři

S vědomím toho, že je důležité urychleně zahájit obnovu trajektorie pro rybolov v Baltském moři, se Komise a Dánsko, Estonsko, Finsko, Litva, Lotyšsko, Německo, Polsko a Švédsko shodují na tom, že je třeba požádat Mezinárodní radu pro průzkum moří (ICES), aby ve svých ročních scénářích doporučení pro jednotlivé populace poskytla scénáře pro obnovu dotčených rybích populací na požadovanou úroveň biomasy v různých časových rámcích. Toto doporučení by mělo zohlednit biologické charakteristiky populací a pro každou fázi obnovy ukázat příslušnou úroveň úlovků.

Společné prohlášení Komise a Finska týkající se sledě obecného v Botnickém zálivu

Finsko vyjadřuje znepokojení ohledně stavu sledě obecného v Botnickém zálivu. Obnovuje svůj závazek nadále zlepšovat sběr údajů o sledě obecném v Botnickém zálivu s cílem poskytnout radě ICES nejnovější údaje. Komise zároveň požádá radu ICES, aby aktualizovala svá doporučení na rok 2026 pro tuto populaci na základě nejnovějších údajů předložených Finskem. Jakmile rada ICES na tuto žádost odpoví, Komise zváží, že co nejdříve předloží návrh na změnu úrovně celkových přípustných odlovů (TAC) stanovené na rok 2026 v souladu s aktualizovaným doporučením rady ICES.

Společné prohlášení Estonska, Finska, Litvy, Lotyšska, Polska a Švédska o kormoránech a tuleních

Naléhavě Komisi vyzýváme, aby neprodleně našla řešení pro lepší řízení populací velkých kormoránů a tuleňů s cílem zohlednit jejich dopad na rybí populace a zajistit rovnováhu ekosystému.

Prohlášení Komise k politické dohodě dosažené Radou

Komise bere na vědomí politickou dohodu, jíž Rada dosáhla ohledně rybolovných práv pro rok 2026 v Baltském moři. Komise je znepokojena tím, že následující prvky uvedené dohody přispějí k obnově druhů rybolovu, které jsou z hospodářského hlediska závislé na obnově určitých populací, pravděpodobně méně než návrh Komise: 1) celkové přípustné odlovy (TAC) sledě obecného v Botnickém zálivu, sledě obecného ve střední části Baltského moře a sledě obecného v západní části Baltského moře by měly být stanoveny na úrovni, která zajistí, že pravděpodobnost, že populace v roce 2027 klesnou pod úroveň B_{lim} nebo na ní zůstanou, je nižší než 5 %, a 2) nemělo by docházet k cílenému komerčnímu ani rekreačnímu rybolovu sledě obecného v západní části Baltského moře a lososa obecného v hlavní pánvi (s výjimkou oblastí a období, v nichž je cílený komerční rybolov povolen), u nichž Mezinárodní rada pro průzkum moří doporučuje zastavit veškerý rybolov.

Prohlášení Švédska k doporučení rady ICES a ekosystémovému přístupu k řízení rybolovu

Švédsko znovu potvrzuje svůj závazek uplatňovat politiku rybolovu vycházející z vědeckých poznatků. Švédsko naléhavě vyzývá Komisi, aby ve svých žádostech adresovaných radě ICES zajistila holistický přístup tak, aby vědecká doporučení poskytovaná radou ICES ohledně rybolovných práv odrážela mimo jiné velikost a strukturu populace a zahrnovala kromě parametrů rybolovu rovněž složitou realitu mořských ekosystémů, včetně dopadů lidské činnosti, přirozené úmrtnosti způsobené predátory, jakož i širší dynamiku ekosystémů.

Prohlášení Estonska ke stanovení rybolovných práv v Baltském moři na rok 2026

Jsme hluboce znepokojeni postupem stanovování TAC a kvót pro Baltské moře na zasedání Rady pro zemědělství a rybolov v říjnu 2025. To se neřídilo rozpětím vycházejícím z nejlepšího dostupného vědeckého doporučení. Je nanejvýš důležité, aby se TAC stanovovaly podle rozpětí vytyčených ve víceletém plánu pro Baltské moře, jsou-li populace nad hodnotou B_{lim} . Dále je třeba naléhavě řešit spor ohledně čl. 4 odst. 6. Záměrem víceletých plánů bylo snížit subjektivitu diskusí o rybolovných právech v Radě. Víceletý plán pro Baltské moře bohužel neplní svůj účel. Svévolné odchylky, pokud jde o rozmezí míry úmrtnosti způsobené rybolovem, vytvářejí nebezpečný precedens pro budoucí diskuse o kvótách spravovaných EU.
